



RFSTI-11B

EN Switch unit with a temperature sensor
DE / AT Schaltaktor mit Temperatursensor



INELS

RF Control

02-61/2016 Rev.4

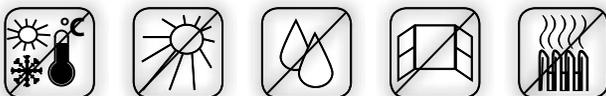
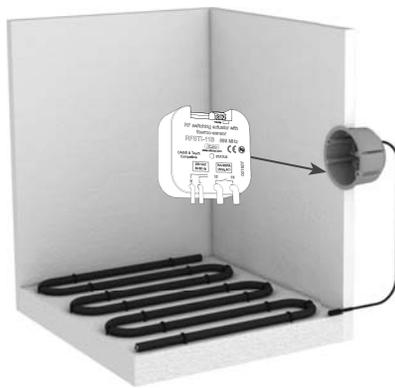
Characteristics / Eigenschaften

- The temperature unit measures the temperature by external sensor, and controls the heating circuit (electric underfloor heating, air conditioning, boiler, etc.).
- These can be combined with system units: smart RF box eLAN-RF, wireless controller RFTC-50/G or touch unit RF Touch.
- It measures temperature in a range of -20 - 50 °C and sends it to the system unit in regular 5-min. intervals. It sends a signal upon sudden temperature change.
- Setting the heat / cool function, hysteresis and offset is performed in the system unit or application.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or controlled appliance cover.
- It enables connection of the switched load up to 16A (4.000W).
- For components labelled as iNELS RF Control² (RFIO²), it is possible to set the repeater function via the RFAF/USB service device.
- Range up to 160 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control² (RFIO²).
- External sensor TC (0...+70 °C) or TZ (-40...+125 °C) for length of 0.11 m, 3 m, 6 m, 12 m.

- Die Temperatureinheit misst die Temperatur durch einen externen Sensor und steuert den Heizkreis (Elektro-Fußbodenheizung, Klimaanlage, Wasserkocher, etc.).
- Diese können mit folgenden Systemeinheiten kombiniert werden: smart RF box eLAN-RF, Funksteuerung RFTC-50/G oder Touch-Gerät RF Touch.
- Es misst die Temperatur in einem Bereich von -20 - 50 °C und sendet diese an die Systemeinheit in einem regelmäßigen 5-min. Intervall. Es sendet ein Signal bei einem plötzlichen Temperaturwechsel.
- Einstellen der Heiz- / Kühlfunktion, Verzögerung und Ausgleich wird in der Systemeinheit oder Anwendung durchgeführt.
- Das Box-Design ermöglicht den Einbau in eine Installationsdose, einer Decke oder einer Geräteabdeckung.
- Es ermöglicht den Anschluss einer geschalteten Last bis 16A (4.000W).
- Für Aktoren, die als iNELS RF Control² (RFIO²) gekennzeichnet sind, ist es möglich, die Repeaterfunktion über das RFAF/USB Servicegerät einzustellen.
- Für Aktoren, die als iNELS RF Control² (RFIO²) gekennzeichnet sind, verwenden Sie einen RFRP-20-Signal-Repeater oder die Aktoren mit den RFIO²-Funktionen, wenn das Signal zwischen dem Sender und dem Aktor nicht ausreicht ist.
- Kommunikationsfrequenz mit bidirektionalem Protokoll iNELS RF Control² (RFIO²).
- Externer Sensor TC (0...+70 °C) oder TZ (-40...+125 °C) in den Längen von 0.11 m, 3 m, 6 m, 12 m.

Assembly / Installation

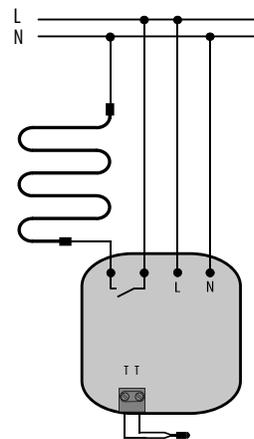
mounting in an installation box
Installation in einer Installationsdose



Avoid rapid temperature changes, direct sunlight and excessive moisture. The temperature units should not be located near windows or heating equipment, etc., which could affect the internal temperature sensor.

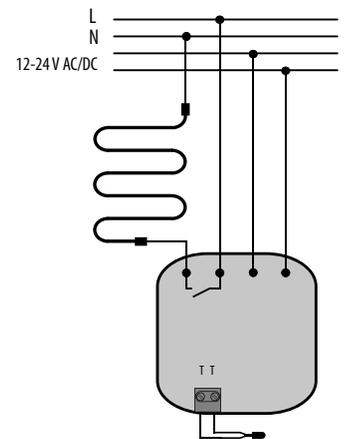
Connection / Verbindung

RFSTI-11B/230V
RFSTI-11B/120V



External sensor /
Externer Sensor

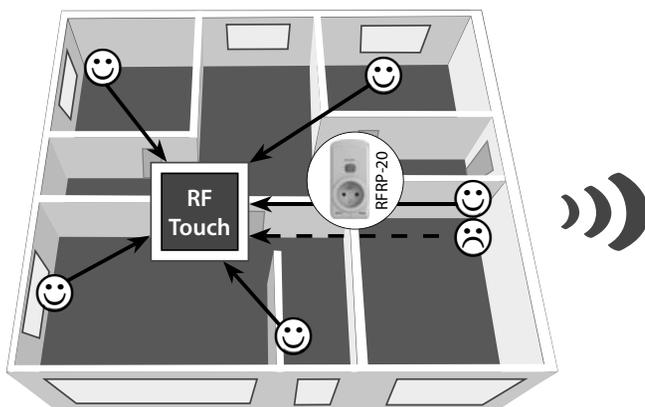
RFSTI-11B/24V



External sensor /
Externer Sensor

Vermeiden Sie den Einfluss von schnellen Temperaturänderungen, direktem Sonnenlicht und überdurchschnittlicher Verschmutzung. Die Einheit sollte nicht direkt am Fenster, einer Heizung etc. installiert werden, da dieses den internen Temperatursender beeinflussen würde.

Radio frequency signal penetration through various construction materials / Radiofrequenzsignal dringt durch verschiedene Baumaterialien



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
Ziegelwände	Holzkonstruktionen mit Gipskartonplatten	Stahlbeton	Metallwände	Glas

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Weitere Angaben finden Sie hier: "Installation manual iNELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>



RFSTI-11B

EN Switch unit with a temperature sensor
DE / AT Schaltaktor mit Temperatursensor

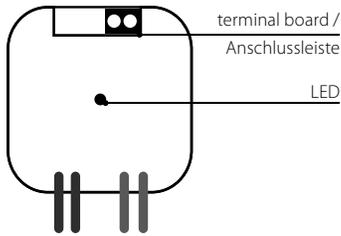


iNELS

RF Control

02-61/2016 Rev.4

Indication, manual control / Anzeige, manuelle Steuerung



- Terminal board - connection for an external temperature sensor.
- LED STATUS - indication of the device status.

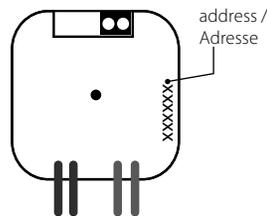
- Anschlussleiste - Verbindung für den Anschluss eines externen Temperatursensors.
- LED STATUS - Anzeige des Gerätestatus.

Programming with the RF control unit RF Touch (RFTC-50/G, eLAN-RF) / Programmieren mit der RF-Steuereinheit RF Touch (RFTC-50/G, eLAN-RF)

Description of function / Funktionsbeschreibung

The external sensor measures temperature and sends the signal to RF Touch (RFTC-50/G, eLAN-RF).

Der externe Sensor misst die Temperatur und sendet das Signal zum RF Touch (RFTC-50/G, eLAN-RF).



Programming / Programmierung

An address listed on the front of the actuator is used for programming and controlling the temperature actuator RFSTI-11B by RF Touch (RFTC-50/G, eLAN-RF).

Die Adresse auf der Vorderseite des Aktors wird für die Programmierung und Steuerung des Temperatur Aktors RFSTI-11B durch das RF Touch (RFTC-50/G, eLAN-RF) benötigt.

Technical parameters / Technische Parameter

		RFSTI-11B/230V	RFSTI-11B/120V	RFSTI-11B/24V
Supply voltage:	Spannungsversorgung:	230 V AC / 50-60 Hz	120 V AC / 60Hz	12-24V AC/DC/50-60Hz
Apparent input:	Scheinleistung:	7 VA / cos φ = 0.1	7 VA / cos φ = 0.1	-
Dissipated power:	Verlustleistung:	0.7 W	0.7 W	0.7 W
Supply voltage tolerance:	Toleranz Versorgungsspannung:	+10 %; -15 %		
Temperature measurement input:	Eingang Temperaturmessung:	1x external TZ/TC temperature sensor input / 1x extern TZ/TC Temperatursensoreingang		
Temp. measurement range and accuracy:	Temp. Messungsbereich und Genauigkeit:	-20 ... + 50 °C; 0.5 °C of the range / des Bereiches		
<u>Output</u>	<u>Ausgang</u>			
Number of contacts:	Anzahl der Kontakte:	1x switching / Schaltkontakt (AgSnO ₂)		
Rated current:	Nennleistung:	16 A / AC1		
Switching power:	Schaltstrom:	4000 VA / AC1, 384 W / DC		
Peak current:	Spitzenstrom:	30 A / < 3 s		
Switching voltage:	Schaltspannung:	250 V AC1 / 24 V DC		
Min. DC switching power:	Min. DC Schaltleistung:	500 mW		
Mechanical service life:	Mechanische Lebensdauer:	3x10 ⁷		
Electrical service life (AC1):	Electrische Lebensdauer (AC1):	0.7x10 ⁹		
<u>Control</u>	<u>Steuerung</u>			
RF, by command from transmitter:	RF Frequenz durch Sender:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz		
Range:	Reichweite im Freien:	up to / bis zu 160 m		
<u>Other data</u>	<u>Andere Daten</u>			
Operating temperature:	Arbeitstemperatur:	-15...+ 50 °C		
Status indication:	Statusanzeige:	red / rote LED		
Operating position:	Arbeitsposition:	any / beliebig		
Mounting:	Montage:	free at lead-in wires / Frei an den Anschlusskabeln		
Protection:	Schutzart:	IP 30		
Overvoltage category:	Überspannungskategorie:	III.		
Contamination degree:	Verschmutzungsgrad:	2		
Outlets (CY wire, cross-section, length):	Ausgänge (CY Draht, Querschnitt, Länge):	2 x 0.75 mm ² , 2 x 2.5 mm ² , 90 mm		
Dimensions:	Abmessungen:	49 x 49 x 21 mm		
Weight:	Gewicht:	46 g		
Related standards:	Standards:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60669, EN 300220, EN 301489 Richtlinie RTTE, RG Nr.426/2000 Sgl. (Richtlinie 1999/EG)		

Temperature sensor input is at the supply voltage potential.

Attention:
When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.
Between the individual commands must be an interval of at least 1 s.

Temperatursensoreingang ist an dem Versorgungsspannungspotential.

Achtung:
Bei der Installation Aktoren iNELS RF Control muss es der Mindestabstand 1 cm geachtet sein.
Zwischen aufeinanderfolgenden Befehlsangaben sollte mindesten 1 s Abstand liegen.



RFSTI-11B

EN Switch unit with a temperature sensor

DE / AT Schaltaktor mit Temperatursensor



INELB

RF Control

02-61/2016 Rev.4

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Warnung

Die Betriebsanleitung dient der Montage, sowie dem Benutzer des Geräts. Sie ist immer im Lieferumfang enthalten. Die Montage und der Anschluss darf nur durch eine Person mit einer angemessenen Berufsqualifikation, nach dieser Bedienungsanleitung und Funktionen des Gerätes und unter Beachtung aller gültigen Vorschriften ausgeführt werden. Die störungsfreie Funktion des Gerätes hängt auch von Transport, Lagerung und Handhabung ab. Falls Sie irgendwelche Anzeichen von Beschädigung, Verformung, Fehlfunktionen oder Fehlteilen feststellen, ie das Gerät nicht und wenden sich an den Verkäufer. Es ist notwendig, dieses Produkt und Teile davon als Elektronikschrott zu behandeln, nachdem seine Lebensdauer beendet ist. Vor Beginn der Montage ist sicherzustellen, dass alle Leitungen, miteinander verbundenen Teilen oder Anschlüsse spannungsfrei sind. Während der Montage und der Wartung sind die Sicherheitsvorschriften, Normen, Richtlinien für die Arbeit mit elektrischen Geräten zu beachten. Berühren Sie keine Teile des Gerätes, die mit Energie versorgt werden - Lebensgefahr. Aufgrund der Sendeleistung des RF-Signals, beachten Sie den geeigneten Montageort der RF-Komponenten in einem Gebäude, in dem die Installation stattfindet. RF Control ist nur für die Montage im Innenbereich geeignet. Geräte sind nicht für die Montage in Außenbereichen und Feuchträumen geeignet. RF Control Komponenten dürfen nicht in Metallschalttafeln und in Kunststoff-Schalttafeln mit Metalltür installiert werden - Die Durchlässigkeit des RF-Signals ist dann nicht gegeben. RF Control ist nicht für Aufzüge geeignet - das RF Signal kann gestört und abgeschirmt werden, die Batterie des Empfängers verliert schnell die Leistung etc. - dieses verhindert die Steuerung durch eine Steuerungseinheit.



Made in Czech Republic

ELKO EP, s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Vsetuly | Czech Republic | e-mail: elko@elkoep.com | Support: +420 778 427 366
ELKO EP Germany GmbH | Minoritenstr. 7 | 50667 Köln | Deutschland | E-mail: elko@elkoep.de | Tel: +49 (0) 221 222 837 80
ELKO EP Austria GmbH | Laurenzgasse 10/7 | 1050 Wien | Österreich | E-mail: elko@elkoep.at | Tel: +43 (0) 676 942 9314

www.elkoep.com / www.elkoep.de / www.elkoep.at

